



Sample Submittal Form – SYNTHETIC & OTHER FILLS

合成・その他フィル（充填物）試験申込書

MINIMUM SAMPLE SIZE <small>(some tests require more than 200g or multiple Finished Products 試験によっては複数の製品提出要)</small>	Bulk Filling バルク生地: 200 g Finished Products 製品: Entire Product 製品一式 <small>(試験によっては複数の製品提出要)</small>	<input type="checkbox"/> Return Sample サンプル返品 Send Reports by: 報告書送付方法 <small>(Shipping & handling charges apply) (運賃・手数料別途必要)</small> <small>(Hardcopy is extra Fee) (郵送代別途必要)</small> <input type="checkbox"/> Email <input type="checkbox"/> Fax <input type="checkbox"/> Hardcopy 郵送
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Client Agreement attached – Required for new clients. 当社サービスご利用初めてのお客様はご利用規約承諾書を必ず添付してください。
 Detailed Client Info attached – お支払者がお申込者と異なる場合又は、お客様情報が上記と異なる場合は必ず顧客詳細情報ページを添付してください。
 Client Testing Protocol attached – IDFL will follow for testing 試験プロトコル書が添付の場合、IDFL は同書に沿って検査を行います。

Applicant Contact お申込人	Email Report to 報告書送付先 メール
Applicant Company お申込会社名	

SAMPLE IDENTIFICATION / DESCRIPTION サンプル ID・詳細		EXPECTED 期待値
Origin 原産国		
Style # スタイル#		
PO #		
Destination 最終地		

RUSH SERVICE 速達サービス Days are <u>Business</u> days. 平日計算。 RUSH Not on all tests 特急対応できかねる試験もあります。 <input type="checkbox"/> Same Day 当日 <input type="checkbox"/> 3-Day 日 <input type="checkbox"/> 1-Day 日 <input type="checkbox"/> 5-Day 日 <input type="checkbox"/> 2-Day 日 <input type="checkbox"/> 8-10 Days 日	SPECIAL INSTRUCTIONS / OTHER TESTS 特別備考欄・その他の試験	TERMS 署名欄 Client agrees to IDFL Terms & Conditions at www.idfl.com 当 IDFL のサービスご利用にあたり、IDFL サイト上記載の規約に同意いたします。 Signed サンプル提出者署名 Date 日付
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

CHOOSE REGION 基準国を選択して下さい
 Choose One or more Regions for Test Methods & Labeling
 試験方法・ラベル標準国複数選択可
 EUROPE 欧州基準 CHINA jacket 中国ジャケット
 RUSSIA ロシア CHINA bedding 中国寝具
 CANADA カナダ JAPAN 日本
 AUSTRALIA 豪州 KOREA 韓国
 USA アメリカ TAIWAN 台湾
 Other その他 _____

(or) CHOOSE STANDARD 標準をお選び下さい
 AATCC/ASTM EN
 GB/T JIS
 ISO Other _____

PERFORMANCE TESTS 性能検査
 Flammability 可燃性
 Choose Standard 標準をお選び下さい _____
 Insulation Tests 耐熱・絶縁検査
 TOG – UK
 CLO
 EN 13537 Sleeping Bag Rating スリーピングバッグ評価
 Matting/Clumping to washing 洗濯によるマッティング・クランピング
 Compression 圧縮力
 Resiliency/Recovery 回復・弾力性
 EN 13542
 ASTM F1853
 Other その他 _____
 Loft Testing ロフト試験 (similar to Fill Power かさ高と類似)
 Steam Conditioning スチーム調整
 Tumble Dry タンブルドライ
 Other その他 _____

CHEMICAL TESTS 化学試験
 Formaldehyde (check one below)ホルムアルデヒド測定
 Free Release
 APEOs, NPEOs
 AZO Dyes
 Chlorinated Phenols 塩素化フェノール
 Pesticides 防虫剤
 Other Chemical Tests その他
 (Attach Form) その他化学試験申込書を添付してください。

DWR TESTING 撥水加工耐久性検査
 Hydrophobic Shake only 疎水振とう検査のみ
 Attach DWR Form for other Tests その他の DWR 試験のお申し込みには DWR 申込書を添付してください

OTHER TESTS その他試験
 Allergen/Health Tests アレルギー・健康検査
 (Attach Form) フィル健康検査申込書を添付してください。

SYNTHETIC FILL TESTS 合成フィル試験
 Fiber Identification 繊維成分特定検査
(AATCC 20, ASTM D276, ISO1833, JIS L1030, or AS 2001.7)
 Crimp Frequency (ASTM D3937) 周波数圧着
 Staple Length (ASTM D5103) ステープル幅検査
 Denier / Tex (ASTM D1577) デニール・テックス
 Clumping 洗濯によるマッティング・クランピング
 Hollow Ratio 中空率
 Fiber Design ファイバーデザイン
 Crimp Type (Conjugated, etc) クリンプ (圧着) タイプ
 Crimp Magnitude 圧着数値
 Fiber Ball Size ファイバーボールサイズ
 Opening Ratio 開口率
 Slickened/Silicon level 滑面/シリコンレベル
 Virgin or Regenerated ID 未使用又は再生された ID

FILL CLEANLINESS フィル清浄度
 Oxygen (Organic Matter) 酸素 (有機物)
 Turbidity (Dust/Residue) 清浄度
 Odor Evaluation 残留油脂分率
 Dust Evaluation (Physical/Optical) ダスト鑑定
 pH pH 値

Isotope (Origin) アイソトープ (原産国) 検査
 (Attach Form) アイソトープ検査申込書を添付してください。
 Fillproof フィルプルーフ (Attach Form) ダウン・フィルプルーフお申込書を添付してください。
 Textile Tests テキスタイル試験
 (Attach Form) テキスタイル試験お申込書を添付してください。

NATURAL FILL TESTS
 Wool ウール
 (Attach Wool Form ウールフォームを添付してください。)
 Cotton 綿
 Silk シルク
 Other その他 _____
 Fiber Identification 繊維成分検査
 Other その他 _____

FINISHED PRODUCT TESTS 製品検査
 Label Evaluation ラベル評価
 Product Inspection 商品検査
(Includes Filling Distribution, Size サイズ・ダウン配分・Fabric, Stitch, Other Flaws, etc) 織物&構成評価等を含む)
 Size Check サイズ測定
 Appearance After Laundering 洗浄後の外観
 Net Fill Weight 充填量
 Net Fill Weight - Panel Detail 充填量パネル測定

TEST PACKAGES 検査セット
Test Packages are discounted パッケージ価格は割引価格が適用されています。
 Choose standard on left 左のリストより基準をお選びください
 See form 詳しくはテストパッケージ申込書をご覧ください。

Fiber Identification 繊維成分検査
 Other その他 _____

See textile form for more tests. 詳しくはテキスタイル(織物)検査申込書を参照
 Textile Tests may require Net Fill テキスタイル検査には充填量検査が必要な場合もあります。

SYNTHETIC FILL PACKAGE 合成フィル検査セット
 Includes: All synthetic tests listed. 全ての合成フィル試験を含む。

FILLPROOF PACKAGE フィルプルーフ検査セット
 (Attach Down/Fill Proof Form) ダウン・フィルプルーフ申込書を添付する事
 Includes: Thread Count, 検査内容: スレッド密度数値検査, Air Permeability & Fillproof 通気性検査・フィルプルーフ検査

BLENDED FIBER ANALYSIS 混合繊維分析
 Poly/Down Blends (IDFB 15 A) ポリ・ダウン混合
 Other Blends (AATCC 20, etc) その他のブレンド

Other Tests or Information その他の試験・備考欄

IDFL SALT LAKE
 1455 South 1100 East
 Salt Lake City, Utah 84105 USA
 Tel: +1 801 467 7611
 Fax: +1 801 467 7711
 info@idfl.com

IDFL EUROPE AG
 Zürcherstrasse 282
 CH-8500 Frauenfeld SWITZERLAND
 Tel: +41 52 765 1574
 Fax: +41 52 770 1574
 europe@idfl.com

IDFL CHINA
 Tonghui Mid-Road 688, Bldg. 1, 5F,
 Xiaoshan Hangzhou, Zhejiang 311208 CHINA
 Tel: +86 571 8273 6561
 Fax: +86 571 8389 9179
 china@idfl.com

IDFL TAIPEI
 2F., No. 163, Sec. 2, Wenhua Rd.
 Banqiao, New Taipei City 22047 TAIWAN
 Tel: +886 22 2591 178
 Fax: +886 22 2520 738
 taiwan@idfl.com

www.idfl.com
 © IDFL
 9 Sept 2014



DETAILED CLIENT INFO

顧客詳細情報

(USE with any IDFL Sample Submittal Form) (検査申込書と一緒に提出してください)

Instructions インストラクション

<p>1. When to use this form?</p> <ul style="list-style-type: none"> - more information is needed for samples - payer is different than applicant - many report recipients - client address, contacts, etc have changed <p>2. New clients must also fill out Client Agreement Form</p> <p>3. Contact IDFL for any questions</p> <p>4. Please include a copy of SSF form with each sample.</p> <p>5. See On-line Sample Submittal Form at www.idfl.com</p> <p><i>Multiple sample test forms may be used with a single Detailed Client Info Form</i></p>	<p>1. こちらのフォームを提出する必要がある方:</p> <ul style="list-style-type: none"> -詳しい情報が必要な場合 -お支払人がお申込人と異なる場合 -報告書送付先が多数ある場合 -お客様ご連絡先に変更がある場合 (住所、連絡代表者等) <p>2. 新規のお客様はご利用許諾契約書を提出してください。</p> <p>3. 質問がある場合はIDFLまでお問い合わせください。</p> <p>4. 各試料に一部ずつ試料提出書を添付して提出してください。</p> <p>5. www.idfl.com ウェブサイトからも試料提出書をご利用いただけます。複数の検査申込書につき顧客詳細情報を一部提出されても構いません。</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

APPLICANT CLIENT INFORMATION お申込人	
Client Company Name 依頼会社名	
Choose one いずれかお選び下さい:	<input type="checkbox"/> Use standard client info for sample(s) ご利用規約承諾書記載情報使用する <input type="checkbox"/> Use client info below for sample(s) 下記の情報を使用する
Company Street Address 通り・番地アドレス	
City, Post Code, Country 市町村, 郵便番号・郡等	
Main Telephone Number 代表電話番号	Main Fax 代表ファックス
Client Contact Name 代表連絡者名	
Client Email メールアドレス	
Send Reports to 報告書送付先	<input type="checkbox"/> Applicant (listed below) 下記リスト参照 <input type="checkbox"/> Payer お支払人

Payer Information お支払人	
Payer Company Name お支払人会社名	
Choose One いずれかお選び下さい:	<input type="checkbox"/> Use account info on file for payment 登録済みお支払人情報を使用する <input type="checkbox"/> Use accounting info below for payment. 下記の情報を使用する
Payer Street Address 通り・番地アドレス	
City, Post Code, Country 市町村, 郵便番号・郡等	
Payer Telephone 電話番号	Payer Fax ファックス
Payer Contact Name 代表連絡者名	
Payer Email メールアドレス	
Send invoice to 請求書送付先	<input type="checkbox"/> Applicant お申込人 <input type="checkbox"/> Payer お支払人

EMAIL REPORT TO ALL LISTED BELOW 報告書は、下記記載のリストへメールにてお送りします。

Contact Name お名前	Title 役職	Telephone 電話番号	Email Address メールアドレス

- Client Instructions or Client Testing Protocol are also Attached 特別取扱い事項、試験プロトコル等は別途フォームを添付して下さい。
- See Special Client Instructions below その他備考欄:

--

FACTORY INFORMATION 工場情報	
NOTE 注意事項	Information about factory that sends sample (if different from applicant) 当社へ試料を送付する工場情報がお申込人と異なる場合記入してください
Factory Name for this Sample 工場名	
Factory Street Address 通り・番地	
City, State, Country 市町村、州、郡等	
Factory Main Telephone Number 電話番号	Main Fax ファックス
Factory Contact Name 代表ご連絡者名	
Factory Contact Email メールアドレス	
Other Information その他事項	

RETAILER, BRAND-NAME, ETC リテール・ブランド名等	
NOTE: 注意事項	Important if the retailer or brand have specific testing protocols with IDFL. リテール・ブランド等、特別な検査プロトコルのある場合記入してください
Company Name 会社名	
Payer Street Address 通り・番地	
City, State, Country 市町村、州、郡等	
Telephone 電話番号	Payer Fax ファックス
Contact Name 代表ご連絡者名	
Email メールアドレス	
Other Information その他事項	

IDFL SALT LAKE
1455 South 1100 East
Salt Lake City, Utah 84105 USA
Tel: +1 801 467 7611
Fax: +1 801 467 7711
info@idfl.com

IDFL EUROPE AG
Zürcherstrasse 282
CH-8500 Frauenfeld SWITZERLAND
Tel: +41 52 765 1574
Fax: +41 52 770 1574
europe@idfl.com

IDFL CHINA
Tonghui Mid-Road 688, Bldg. 1, 5F,
Xiaoshan Hangzhou, Zhejiang 311208 CHINA
Tel: +86 571 8273 6561
Fax: +86 571 8389 9179
china@idfl.com

IDFL TAIPEI
2F., No. 163, Sec. 2, Wenhua Rd.
Banqiao, New Taipei City 22047 TAIWAN
Tel: +886 22 2591 178
Fax: +886 22 2520 738
taiwan@idfl.com

www.idfl.com
©2014 IDFL